

太田インフォルマ 2025年11月10日号 (やさしい日本語版)

- P1. 多文化ふれあいフェスタおおた2025・みんなで学ぼう！日本の生活ルール＆マナー
- P2. 11月15日まで！秋の全国火災予防運動・第69回 関東菊花大会・コンビニ交付の停止、各サービスセンターの臨時休業・年末調整や確定申告に必要な控除証明書を郵送します
- P3. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間急病診療所・休日歯科診療・市税の11月納税・行政情報多言語閲覧サービス「カタログポケット」
- P4. ごみの出し方の外国語版パンフレットもあります＆無料「ごみ分別アプリ」＆動画「まぜればごみ わければ資源」・太田市の公共施設は全面禁煙です。ごみのポイ捨てはご遠慮ください。・ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設日
- 折り込みチラシ：✓第27回外国人日本語スピーチコンテスト（出場者募集中！）
✓太田警察署からのお知らせ「児童虐待から子どもを守ろう！」・「あなたのまちの交番＆駐在所」✓さらに便利に！電子納税証明書（PDF）がスマホで請求＆受取できる！

多文化ふれあいフェスタおおた2025

0円

- 日 期：12月7日（日曜日）10:00～14:00
- 場 所：多文化共生センターおおた（太田市飯塚町69-3）

イベント内容（予定）

【建物の中】

- ボランティア団体活動の紹介

【建物の外】

- ステージイベント（いろいろな国の音楽、民族の踊り、民族衣装の紹介など）
- いろいろな国の食べ物のキッチンカー
- 交流ゲーム



＜わからないことを聞くとこ＞ 太田市国際交流協会 ☎0276-48-1001

みんなで学ぼう！日本の生活ルール＆マナー

日本の生活で大切なルールやマナーを、やさしい日本語でわかりやすく紹介します。

ごみの出し方やあいさつのしかたなど、毎日のくらしに役立つ内容です。

日本のくらしをもっと安心に、もっと楽しくしましょう！

- 日 期：12月14日（日曜日）13:20～14:00
- 場 所：多文化共生センターおおた（太田市飯塚町69-3）
- 講師（教えてくれる人）：NPO法人ABC ジャパン
- 申し込み人：日本に住んでいる外国人
- 申し込み：12月14日（日曜日）に直接、多文化共生センターおおたに来て申し込んでください。



＜わからないことを聞くとこ＞ 太田市国際交流協会 ☎0276-48-1001

11月15日まで！ 秋の全国火災予防運動

火事が起きやすいです。火事が起きないようにしましょう。

家の火事を防ぐ いのちを守る 10のポイント



4つの習慣

- 1 寝る時に（ふとんの中で）たばこを吸わない。させない。
- 2 ストブの周りに、燃える物を置かない。
- 3 こんろを使っている時に、火から離れない。
- 4 電気のコンセントは ほこりを取って、きれいにする。
使っていない電気のプラグは抜く。

6つの対策

- 1 ストブやこんろなどは、安全装置が付いたものを使う。
- 2 住宅用火災警報器(※)が、動くか（時々）調べる。
10年くらいで新しい物にする。
- 3 （火事が起きた時、火が大きくならないために）家の中をきれいにする。ふとん、洋服、カーテンなどは、防災品(※)を使う。
（※燃えにくい物）
- 4 消火器(★)を用意する。そして使う方法を確認する。
（★火を消す道具）
- 5 お年寄り（65歳より上の人）や体が不自由な人は、逃げる方法を
知る。そして、必ず逃げることができるようにする。
- 6 防火防災訓練に参加したり、戸別訪問（家を訪問すること）など、近所の人たちと助け合う。

とても大切

住宅用火災警報器(※)は、家に必ず付けます。
そして、それが動くか、（時々）確認します。

<わからないことを聞くとこころ> 消防本部予防課 ☎0276-33-0202

第69回 関東菊花大会

「子育て吞龍さま」で有名なお寺です。

関東で育てられた菊が見られます。

期間：11月25日（火曜日）まで

場所：大光院（太田市金山町37-8）



<わからないことを聞くとこころ> 観光交流課（市役所5階52番） ☎0276-47-1833

コンビニ交付の停止、各サービスセンターの臨時休業

システムの大きな検査をするため、仕事をお休みします。詳しいことは、太田市のホームページをご覧ください。

お休みする期間 ■ コンビニ交付＝12月27日（土曜日）～1月15日（木曜日）

市ホームページ

※証明書の種類によって、お休みする期間が違います。

■ 東・西サービスセンター＝12月27日（土曜日）～1月4日（日曜日）

※東サービスセンターはパスポート窓口もお休みします。



<わからないことを聞くとこころ> 情報管理課（市役所2階28番） ☎0276-47-1813

市民課（市役所1階11番） ☎0276-47-1937

年末調整や確定申告に必要な控除証明書を郵送します

2025年1月1日から9月30日に国民年金保険料を払った人に、「社会保険料（国民年金保険料）

控除証明書」を送ります。日本年金機構から届きます。届いたら、大切に持っていてください。

<わからないことを聞くとこころ> ねんきん加入者ダイヤル ☎0570-003-004

太田年金事務所 ☎0276-49-3716 / 医療年金課（市役所1階12番） ☎0276-47-1941



にちようび しゅくじつ とくべつ やす ひ きゅう びょうき とき びょういん
日曜日と祝日（特別な お休みの日）に 急に 病気になった時のための 病院
 ●37.5℃以上の熱がある ●苦しい(咳など) ときは、病院の外から電話してください。

ひにち	ないよう 内容（詳しくは下へ）	びょういん 病院の名前	でんわばんごう 電話番号
がっ 11月16日 にち (日)	内科・消化器内科・小児科	いじま内科ないか・消化器内科しょうかきないか（飯塚町いづかちょう）	0276-55-3183
	内科・外科	くつなクリニック（由良町ゆらちょう）	0276-60-4475
	整形外科	とうもう整形外科せいけいげかクリニック（東金井町ひがしかないちょう）	0276-20-2500
がっ 11月23日 にち (日)	内科・小児科	平原内科・消化器科ひらはらないか・しょうかきか（小舞木町こまいぎちょう）	0276-45-3891
	内科・外科	太田南おおたみなみクリニック（細谷町ほそやちょう）	0276-57-8927
	整形外科	もとじま整形外科せいけいげか・糖尿病内科とうによびょうないか（新野町にいのちょう）	0276-33-9777
がっ 11月24日 にち (月・祝)	内科・小児科	杉立医院すぎたていいん（台之郷町だいのごうちょう）	0276-46-9345
	外科・内科・整形外科	山口外科医院やまぐちげかいいん（西本町にしほんちょう）	0276-31-3561
	産婦人科	藤井ふじいレディースクリニック（東矢島町ひがしやじまちょう）	0276-60-3111
がっ 11月30日 にち (日)	小児科	たちばな小児科しょうにか アレルギー科かクリニック（藤阿久町ふじあぐちょう）	0276-33-7177
	内科	太田おおたハートクリニック（藤阿久町ふじあぐちょう）	0276-57-6181
	眼科	太田中央眼科おおたちゅうおうがんか（由良町ゆらちょう）	0276-31-6226
がっ 12月7日 にち (日)	内科・脳神経外科・小児科	みのわクリニック（由良町ゆらちょう）	0276-40-4888
	内科・呼吸器科・アレルギー科	新井診療所あらいしんりょうじょ（新井町あらいちょう）	0276-46-1850
	婦人科・内科	たから女性じょせいクリニック（由良町ゆらちょう）	0276-32-2159
	整形外科	小暮整形外科こぐれせいけいげか（高林北町たかはやしきたちょう）	0276-55-3017
がっ 12月14日 にち (日)	小児科	まゆずみこどもクリニック（大原町おおばらちょう）	0277-32-6522
	内科	横室医院よこむろいいん（尾島町おじまちょう）	0276-52-0502
	内科・外科・消化器内科	修秀 山田しゅうしゅう やまだクリニック（吉沢町よしざわちょう）	0276-50-1353
	眼科	おぎわら眼科がんか（新田市野井町にいたいのちのちょう）	0276-57-1110

【内科】薬で治す 【消化器内科】食べ物の通り道の消化管など 【小児科】こども
 【外科】手術ができる 【整形外科】体を動かして痛くなった 【産婦人科】赤ちゃんを産む時や女の人
 【眼科】目 【脳神経外科】頭が痛い、手がしびれる、手術など 【呼吸器科】喉、気管支や肺など
 【アレルギー科】気管支喘息、アトピー性皮膚炎など 【婦人科】女の人

※病院は変わることがあります。※急ぎでない時は、平日（普通の日）に病院へ行ってください。



救急指定病院（急な病気のための病院） どの病気が診られる 医者がいるかは 電話（☎0276-45-7799）してください。
 ●太田記念病院☎0276-55-2200 ●本島総合病院☎0276-22-7131 ●堀江病院☎0276-38-1215
 ●仏太田中央総合病院☎0276-37-2378 ●城山病院☎0276-46-0311 ●宏愛会第一病院☎0277-78-1555

平日夜間急病診療所（内科小児科）（平日（普通の日）の夜に急な病気になった時）
 太田市保健センター1階（飯田町818）☎0276-60-3099 ※祝日（特別な休みの日）と年末年始（12月29日～1月3日）は休みです。
 月曜日～土曜日 18:45～21:45 ※時間が変わることがあります。軽い病気の時だけ来てください。電話でどの先生（内科小児科）がいるか聞いてください。

休日歯科診療（日曜日、祝日（特別な休みの日）、年末年始（12月29日～1月3日）に歯が痛くなった時）
 太田新田歯科医師会館（市役所のとなり）10:00～13:00 ☎0276-45-7320

国民健康保険税（病院のお金を安くする保険のお金）5期は

2025年12月1日（月曜日）までに払ってください。

わからないことを聞くところ： 収納課（市役所2階23番） ☎0276-47-1820

ぎょうせい 行政情報 多言語 閲覧サービス『カタログポケット』

がいこくご 外国語で 広報おたが 読むことができます。10か国語あります。

げんご 言語：日本語・ポルトガル語・英語・スペイン語・韓国語・ベトナム語・タイ語・インドネシア語・中国語（簡体字・繁体字）



だ かた がいこくごばん ばんふれっと ごみの出し方の外国語版のパンフレットもあります



「清掃事業課」「市民課」と「外国人市民相談窓口ワンストップセンター」にあります。

ホームページにも載っています。

【言語：日本語・ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語・ベトナム語】



〈家庭ごみの収集予定表〉



〈家庭ごみの分け方と出し方〉



〈粗大ごみ品目および処理料金一覧表〉



Android「Google Play」



無料「ごみ分別アプリ」

このアプリは、ごみの出し方や正しい分別方法、収集日を知らせます。

【言語：日本語・ポルトガル語・スペイン語・中国語・英語・ベトナム語】



iOS「App Store」



動画「まぜればごみ わければ資源」

太田市公式YouTube チャンネル



太田市の公共施設（市役所・行政センターなど）では、たばこを吸っては いけません。建物の中や 駐車場、敷地のなか 全部です。ごみ（たばこの吸い殻や ガムなど）を 捨てるのも いけません。



はろーわーく おおた 外国人 出張 行政 相談コーナー

履歴書（仕事を 探すのに 必要な書類）を 作りたい人などは 来てください。

火曜日 13:00 ~ 16:00 ※祝日と年末年始は 休みです

場所：外国人 市民相談窓口 ワンストップセンター（太田市役所 1階）

問合せ先：ハローワークおおた ☎0276-46-8609（43#）



外国人市民相談窓口ワンストップセンター 市役所1階（ヤマザキショップのとなり）

市役所のこと（税金、市や県のアパート、書類を出すなど）をお手伝いします。機械での通訳もできます。

曜日・時間	月曜日	火曜日	水曜日	木曜日	金曜日
9:00~11:30	ポルトガル語・英語	スペイン語・中国語		スペイン語・中国語	ポルトガル語・ベトナム語
13:00~16:00	スペイン語・中国語	ポルトガル語・ベトナム語・ハローワークおおた		ポルトガル語・英語	

オンライン通訳（下の18言語に対応）上の窓口の時間に 使うことができます。

ポルトガル語・ベトナム語・英語・フィリピン語・中国語・インドネシア語・スペイン語・ヒンディー語・ネパール語・韓国語・ミャンマー語・タイ語・フランス語・ロシア語・クメール語・マレーシア語・ウクライナ語・（ベンガル語：相談してください）

出生届・児童扶養手当（1人で子どもを育てている）・生活保護（生活にとても困っている）の相談の人

⇒ ⇒ ⇒ 早い時間に 来てください。

〈わからないことを 聞くとこ〉太田市役所 国際課・太田市国際交流協会 ☎0276-47-1908・☎0276-48-1001

月曜日～金曜日 8:30～12:00 / 13:00～17:00 ※年末年始（12月29日～1月3日）・祝日は 休みです。



Facebook

太田市役所 国際課・太田市国際交流協会
〒373-0817 太田市飯塚町69-3（多文化共生センターおおた内）
☎0276-47-1908 & 0276-48-1001
Email: otaia@mx.city.ota.gunma.jp



ホームページ